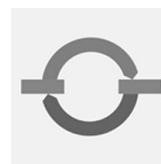


Üzemeltetési utasítás

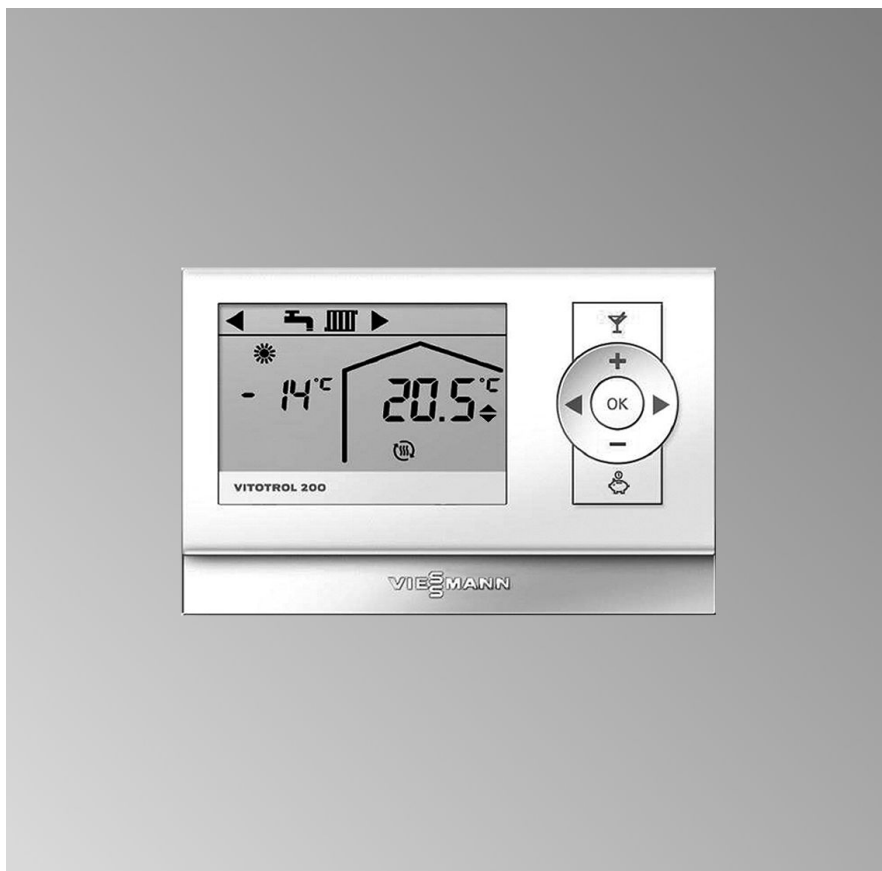
a készülék üzemeltetője számára

VIESSMANN

Távvezérlő egy fűtőkörhöz



VITOTROL 200A



Biztonságtechnikai utasítások

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



Figyelem

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni. Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



Veszély

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csupkja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős por-képződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék

Bevezető információk

| | |
|--------------------------------------|---|
| Első üzembe helyezés..... | 5 |
| Szakkifejezések..... | 5 |
| Energiatakarékossági javaslatok..... | 6 |

A kezelésről

| | |
|--------------------------|---|
| Kezelési utasítások..... | 7 |
| Kezelőelemek..... | 7 |

Fűtés

| | |
|---|---|
| Szükséges beállítások..... | 9 |
| A helyiség hőmérséklet beállítása normál fűtőüzemhez..... | 9 |
| Az üzemmód beállítása..... | 9 |

| | |
|---|-----------|
| Komfort- és energiatakarékossági funkciók..... | 10 |
|---|-----------|

Mi a teendő?

| | |
|--|----|
| Ha a helyiségek túl hidegek..... | 12 |
| Ha a helyiségek túl melegek..... | 12 |
| Ha nincs melegvíz..... | 13 |
| Ha a „△” kijelzés villog a kijelzőn..... | 13 |

Függelék

| | |
|--------------------------|----|
| Fogalommagyarázatok..... | 14 |
|--------------------------|----|

| | |
|---------------------------|-----------|
| Címszójegyzék..... | 16 |
|---------------------------|-----------|

Első üzembe helyezés

A távvezérlő a fűtőkazán Vitotronic szabályozójához csatlakozik. Az első üzembe helyezést, valamint a Vitotronic szabályozónak a helyi és építészeti adottságokhoz való igazítását, továbbá a kezelés betanítását a Viessmann cég által megbízott fűtési szakcégnak kell elvégeznie.

Üzembe helyezéskor a Vitotronic szabályozó beállítását a távvezérlő átveszi. A Vitotronic szabályozó szállítási állapotban **„Fűtés és melegvíz készítés”** üzemmódra lett beállítva.

Ez azt jelenti, hogy azoknak a helyiségeknek a fűtése, amelyeket a távvezérlővel szabályoz, a Vitotronic szabályozón beállított időprogram szerint történik, váltakozóan normál és csökkentett helyiség hőmérséklettel.

A melegvíz-készítés szintén a Vitotronic szabályozó beállításai szerint történik.

Áramszünet

- Áramszünet esetén az adatok nem vesznek el.




Szakkifejezések

A távvezérlő funkcióinak egyszerűbb megértése érdekében a függelékben megtalálható a „Fogalommagyarázatok” fejezet.

Bevezető információk

Energiatakarékosági javaslatok

Használja ki a távvezérlő által nyújtott beállítási lehetőségeket:

- Ne fűtse túl a helyiségeket; egy fokkal alacsonyabb helyiség hőmérséklet esetén fűtési költségeit mintegy 6%-kal csökkentheti.
A helyiség hőmérsékletet ne állítsa 20 °C-nál magasabbra.
- Mindig a pillanatnyi igényeihez igazodó üzemmódot válassza ki:
 - Rövid távollétek (pl. bevásárlás) esetén válassza a  takarékos üzemmódot (lásd a 10. oldalon).
Takarékos üzemmódban a szabályozó csökkentett helyiség hőmérsékletet biztosít.
 - Nyáron, amikor nem fűti a helyiségeket, de szüksége van melegvízre, a  üzemmódot állítsa be (lásd a 9. oldalon).
 - Ha hosszabb ideig nem kívánja fűteni a helyiségeket és melegvízre sincs szüksége, akkor a  üzemmódot állítsa be (lásd a 9. oldalon).

További javaslatok:

- Szellőztessen helyesen.
Az ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és eközben zárja el a termosztatikus szelepeket.
- Sötétedéskor engedje le a redőnyöket (amennyiben léteznek).
- Állítsa be helyesen a termosztatikus szelepeket.
- Ne állítson semmit közvetlenül a fűtőtestek és a termosztatikus szelepek elé.
- Ellenőrizze a melegvíz-fogyasztást:
Zuhanyozáskor kevesebb melegvíz fogy a fürdőkádban történő fürdéshez képest.

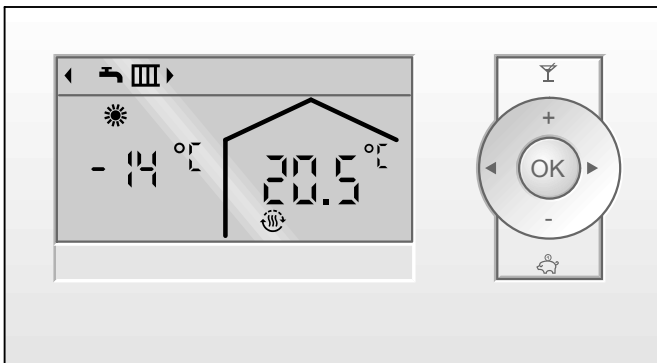
Kezelési utasítások

A Vitotrol 200A távvezérlővel a következő beállításokat végezheti el a lakóhelyiségből:

- normál helyiség hőmérséklet
- üzemmód

A Vitotrol 200A távvezérlő továbbítja az összes beállítást Vitotronic szabályozónak és fordítja. Az Ön fűtőkörére mindig az **időben utoljára végzett** beállítások érvényesek.

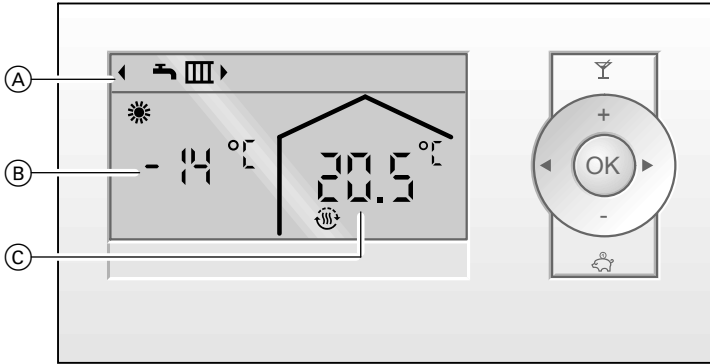
Kezelőelemek



- + a normál helyiség hőmérséklet értékének növeléséhez
- a normál helyiség hőmérséklet értékének csökkentéséhez
- ▶◀ az üzemmód beállításához
- OK** kiválasztások és beállítások nyugtázásához
- ☷ a party üzemmód aktiválásához
- 🐷 a takarékos üzemmód aktiválásához

A kezelésről

Kezelőelemek (folytatás)



- (A) fejléc (az üzemmód kijelzése) (C) aktuális helyiség hőmérséklet (helyiség hőmérséklet tényleges érték)
- (B) aktuális külső hőmérséklet

Szimbólumok a kijelzőn

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivételétől és az üzemi állapottól függően jelennek meg.

Üzemmód (kijelzés a fejlécben)

- ☐ lekapcsolt üzemi fagyvédelmi ellenőrzéssel
- ☐ csak melegvíz-készítés
- ☐ fűtés és melegvíz készítés
- ☐ party üzemmód aktív
- ☐ takarékos üzemmód aktív

Kijelzések

- ☐ fagyvédelmi ellenőrzés
- ☐ fűtés normál hőmérséklettel
- ☐ fűtés csökkentett hőmérséklettel
- ☐ a keringető szivattyú működik
- ☐ elutazás program aktív
- ☐ Szolárrendszer esetében: a szolárköri keringető szivattyú működik
- ◆ az előírt helyiség hőmérséklet beállításakor

Üzenetek

- ☐ üzemzavarjelzés
- ☐ a kezelés le van tiltva, a party üzemi mód aktiválásának kivételével

Szükséges beállítások

A fűtés bekapcsolásához ellenőrizze az alábbiakat:

- Beállította a kívánt helyiség-hőmérsékletet (előírt helyiség-hőmérsékletet)?
- Beállította a helyes üzemmódot?

A beállításokhoz lásd a következő fejezeteket.

A helyiség-hőmérséklet beállítása normál fűtőüzemhez

Gyári beállítás: 20 °C

Nyomja meg az alábbi gombokat:


1. +/- a kívánt előírt érték megadásához.

2. OK a nyugtázáshoz.




A kijelzőn megjelenik az aktuális helyiség-hőmérséklet (helyiség-hőmérséklet tényleges értéke).

Az üzemmód beállítása





Gyári beállítás:

„” fűtéshez és melegvíz-készítéshez (téli üzemmód).

Üzemmódok:

-  lekapcsolt üzem fagyvédelmi ellenőrzéssel
-  csak melegvíz-készítés (nyári üzemmód)
-  fűtés és melegvíz készítés

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1.   villog az aktuális üzemmód szimbóluma.
2.   addig, amíg villog a kívánt üzemmód szimbóluma.
3. OK a nyugtázáshoz.

Komfort- és energiatakarékosági funkciók

A "Party" üzem kiválasztása

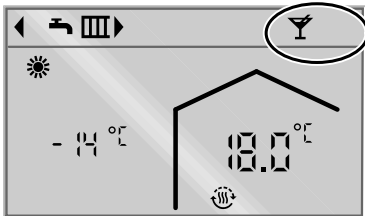
Ezzel a funkcióval a fűtött helyiségek hőmérsékletét néhány órára úgy változtathatja meg, hogy az időprogramot nem kell átírnia, pl. ha a vendégek este kicsit tovább maradnak. Ez a funkció utánfűti a melegvizet a Vitotronic szabályozón beállított előírt hőmérsékletre.

1. Ha a party üzemmód alatt más helyiség-hőmérsékletet szeretne:
Állítsa be a kívánt előírt helyiség-hőmérsékletet (lásd a „Helyiség-hőmérséklet beállítása” c. fejezetet).


Fontos tudnivaló!

Ez az érték a party üzemmód befejezése után is megmarad.


2. Nyomja meg a  gombot.




A "Party" üzem befejezése

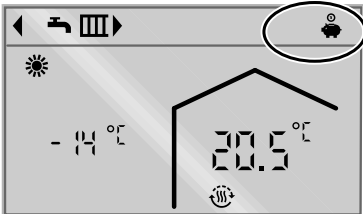
- Nyomja meg a  gombot.
vagy
- Automatikusan 8 óra után.
vagy
- Automatikusan a Vitotronic szabályozón beállított időprogram szerinti normál fűtőüzemre történő átkapcsoláskor.

A „takarékos üzemmód” energiatakarékosági funkció kiválasztása


Az energiatakarékoság érdekében a normál fűtőüzem alatt (a  szimbólumnak **kell** megjelenni a kijelzőn) csökkentheti a helyiség-hőmérsékletet, pl. ha néhány órára elhagyja a lakást.

Komfort- és energiatakarékossági funkciók (folytatás)

Nyomja meg a  gombot.





A takarékos üzemmód befejezése


- Nyomja meg a  gombot.
vagy
- Automatikusan a Vitotronic szabályozón beállított időprogram szerinti csökkentett fűtőüzemre történő átkapcsoláskor.

Mi a teendő?




Ha a helyiségek túl hidegek

| Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|--|---|
| A távvezérlő helytelenül lett beállítva. | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none">■ a  legyen beállítva (lásd a 9. oldalon).■ előírt helyiség hőmérséklet (lásd a 9. oldalon). |
| Tüzelőanyag-hiány. | Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, esetleg rendeljen még. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázvezeték csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltatónál. |
| A „△” kijelzés villog a kijelzőn. | Kérdezze le az üzemzavar típusát a Vitotronic szabályozón, majd nyugtázza azt. Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.  A szabályozó üzemeltetési utasítása |


Ha a helyiségek túl melegek

| Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|--------------------------------------|---|
| A távvezérlő hibásan lett beállítva. | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa az előírt helyiség hőmérsékletet (lásd a 9. oldalon). |
| A „△” kijelzés villog a kijelzőn. | Kérdezze le az üzemzavar típusát a Vitotronic szabályozón, majd nyugtázza azt. Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.  A szabályozó üzemeltetési utasítása |

Ha nincs melegvíz

| Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|--|---|
| A távvezérlő helytelenül lett beállítva. | Ellenőrizze, hogy engedélyezve van-e a melegvíz-készítés. A  vagy  legyen beállítva (lásd a 9. oldalon). |
| Tüzelőanyag-hiány. | Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, esetleg rendeljen még. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltatónál. |
| A „△” kijelzés villog a kijelzőn. | Kérdezze le az üzemzavar típusát a Vitotronic szabályozón, majd nyugtázza azt. Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.  A szabályozó üzemeltetési utasítása |

Ha a „△” kijelzés villog a kijelzőn

| Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|---------------------------|---|
| A fűtőkészülék üzemzavara | Az üzemzavar típusát a Vitotronic szabályozón tudja lekérdezni.  A Vitotronic szabályozó üzemeltetési utasítása |

Fogalommagyarázatok

Csökkentett üzemmód (csökkentett fűtőüzem)

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

Üzemmód

Ebben az üzemmódban meghatározhatja, hogy a helyiségeket is fűti és melegvizet is készít, vagy csak melegvizet készít. Választhat úgy is, hogy a fűtést fagyvédelmi ellenőrzés mellett kikapcsolja.

Az alábbi üzemmódok közül választhat:



A szabályozó fűtést és vízmelegítést végez (téli üzemmód).




A szabályozó melegvíz-készítést végez, de nem fűti a helyiségeket (nyári üzemmód).



A fagyvédelem aktív, de nincs fűtés és melegvíz-készítés.

Üzemállapot

A  üzemmódban a „normál fűtőüzem” és a „csökkentett fűtőüzem” üzemi állapot váltakozik. Az üzemi állapot váltásának időpontjait az időprogram Vitotronic szabályozón történő beállításakor határozhatja meg.

Fűtőkör

A fűtőkör egy zárt kör a fűtőkazán és a fűtőtestek között, amelyben fűtővíz áramlik.

Egy fűtési rendszer több fűtőkörből is állhat, pl. egy fűtőkör az Ön által lakott helyiségekhez és egy fűtőkör a bérlakás helyiségeihez.

Fűtőköri keringető szivattyú

Keringető szivattyú a fűtővíz fűtőkörben való keringetéséhez.

Tényleges hőmérséklet

A lekérdezés időpontjában mért hőmérséklet; pl. a helyiség-hőmérséklet tényleges értéke.

Keverőszelep

A keverőszelep a fűtőkazánban felmelegített vizet a fűtőkörben visszatérő lehűtött vízzel keveri. Az így az igényeknek megfelelően állandó hőmérsékleten tartott vizet a fűtőköri szivattyú továbbítja a fűtőkörbe. A Vitotronic szabályozó a keverőszelep segítségével igazítja hozzá az előremenő fűtőköri hőmérsékletet a változó körülményekhez, pl. a megváltozott külső hőmérséklethez.

Éjszakai csökkentés

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

Normál fűtőüzem

A nappal otthon töltött időszakok alatt helyiségeit normál fűtőüzemben fűtse. Az időszakokat a fűtés Vitotronic szabályozón beállított időprogramjában határozhatja meg. Ezekben az időszakokban a helyiségek fűtése normál helyiség-hőmérséklettel történik.

Fogalommagyarázatok (folytatás)

Normál helyiség hőmérséklet

A nappal otthon töltött időszakokra a normál helyiség hőmérsékletet állítsa be (lásd a 9. oldalon).

Az év melegebb felében, azaz amikor nincs szükség a helyiségek fűtésére, kikapcsolhatja a fűtőüzemet. A fűtőkazán a melegvíz-készítés érdekében továbbra is üzemben marad.

Csökkentett fűtőüzem

A lakástól távol töltött vagy az éjszakai pihenés időszakai alatt helyiségeit csökkentett fűtőüzemben fűtse (csökkentett üzemmód). Az időszakokat a fűtés Vitotronic szabályozón beállított időprogramjában határozhatja meg. Ezekben az időszakokban a helyiségek fűtése csökkentett helyiség hőmérséklettel történik.

Tároló-töltő szivattyú

A melegvíz-tárolóban levő használati melegvíz melegítésére szolgáló keringető szivattyú.

Csökkentett helyiség hőmérséklet

A lakástól távol töltött vagy az éjszakai pihenés időszakaiba a csökkentett helyiség hőmérsékletet állítsa be a Vitotronic szabályozón. Lásd még a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

Szolárköri keringető szivattyú

Napenergiával működő rendszer esetén. A szolárköri keringető szivattyú a lehűtött hőhordozó közeget a melegvíztároló hőcserélőjéből a kollektorokba szállítja.

Előírt hőmérséklet

Az elérni kívánt hőmérséklet; pl. előírt helyiség hőmérséklet (lásd a 9. oldalon).

Nyári üzemmód

„Melegvíz készítés” üzemmód.

Címszójegyzék

Címszójegyzék

| | |
|---|-----------|
| " | |
| "Party" üzem | |
| ■ aktiválás..... | 10 |
| ■ befejezés..... | 10 |
| Á | |
| Áramszünet..... | 5 |
| B | |
| Bekapcsolás | |
| ■ "Party" üzem..... | 10 |
| ■ energiatakarékosági funkció..... | 10 |
| ■ fűtés..... | 9 |
| C | |
| Csökkentett fűtőüzem..... | 15 |
| Csökkentett helyiség hőmérséklet..... | 15 |
| Csökkentett üzemmód..... | 14, 15 |
| É | |
| Éjszakai csökkentés..... | 14 |
| Éjszakai üzem..... | 14 |
| E | |
| Előírt hőmérséklet..... | 15 |
| Energiatakarékoság | |
| ■ javaslatok..... | 6 |
| ■ takarékos üzemmód..... | 10 |
| Energiatakarékosági funkció, takarékos üzemmód..... | 10 |
| F | |
| Fagyvédelmi ellenőrzés..... | 8 |
| Fogalommagyarázatok..... | 5, 14 |
| Fűtés..... | 8 |
| Fűtés beállításai..... | 9 |
| Fűtés és melegvíz készítés..... | 5 |
| Fűtőkör..... | 14 |
| Fűtőköri keringető szivattyú..... | 14 |
| Fűtőüzem | |
| ■ csökkentett..... | 15 |
| ■ normál..... | 14 |
| G | |
| Gyári beállítás..... | 5 |
| Gyári előbeállítás..... | 5 |
| H | |
| Ha a helyiségek túl melegek..... | 12 |
| Helyiségek túl hidegek..... | 12 |
| Helyiség hőmérséklet | |
| ■ csökkentett..... | 15 |
| ■ normál..... | 15 |
| Helyiség hőmérséklet beállítása..... | 9 |
| Hőmérséklet | |
| ■ előírt hőmérséklet..... | 15 |
| ■ tényleges hőmérséklet..... | 14 |
| K | |
| Keverőszelep..... | 14 |
| Kezelési utasítások..... | 7 |
| Kezelés menete..... | 7 |
| Kezelőegység..... | 7 |
| Kezelőelemek..... | 7 |
| Kijelzőelemek..... | 8 |
| Kikapcsolás | |
| ■ "Party" üzem..... | 10 |
| ■ takarékos üzemmód..... | 11 |
| Komfortfunkció, "Party" üzem..... | 10 |
| L | |
| Lekapcsolt üzem..... | 14 |
| N | |
| Nappali üzem..... | 14 |
| Normál fűtőüzem..... | 14 |
| Nyári üzemmód..... | 9, 14, 15 |
| S | |
| Szakkifejezések..... | 5 |
| Szimbólumok a kijelzőn..... | 8 |
| Szivattyú | |
| ■ fűtőkör..... | 14 |
| ■ szolárkör..... | 15 |
| ■ tároló..... | 15 |

Címszójegyzék (folytatás)

| | | | |
|-------------------------------------|-------|--------------------------|----|
| Szójegyzék..... | 14 | U | |
| Szolárköri keringető szivattyú..... | 15 | Üzemállapot..... | 14 |
| | | Üzem mód..... | 14 |
| T | | Üzem mód beállítása..... | 9 |
| Takarék üzemmód | | Üzemzavarjelzés..... | 8 |
| ■ aktiválás..... | 10 | | |
| ■ befejezés..... | 11 | V | |
| Tároló-töltő szivattyú..... | 15 | Víz túl hideg..... | 13 |
| Téli üzemmód..... | 9, 14 | | |
| Tényleges hőmérséklet..... | 14 | | |





Érvényességi tudnivaló

A Vitotrol 200A távvezérlőhöz érvényes, rend. sz. 74438 363.

Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a www.viessmann.hu internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.hu

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

5712 750 HU